

přicházejí v úvahu

to nepřicházejí v úvahu

spr. o to nejde.

to nerozhoduje

Müller Duš 68

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

prýiti / přicházeť domu, že

< říkalo mi, že se vrátí >

Spz. - Zdálo se mi, že ...

Amüller Lud 68

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

früher

früher war so spr. bude záležet na tom

Müllersdorf 68



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zříjmovati místo c fosaditi se
spr.

Müllerův 68



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

prezident

u. p. i. 2 < fupadu >

" zbyl. u. fupadu
za 2
06

Wüller fud 68

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

průlezitostné² < te' slavnosti >
"obřele"⁴

Spr. 0 za } te' slavnosti
při

Müller Rud 68

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

früher 2

< Vytelbo früher Erbe >

Spr. früher unklar

~~Müller-Rud~~ 69



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

priložene vraceti

opr. vraceti v fucoze
fucladati & dopisu
fosilati s listem

Müller Aug 69

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Prípady

v daném p-ě spr. tu, za každých okolností
poměru

v krajním p-ě spr. bude-li nepřítel

v každém p-ě musí jít do školy

spr. je naprosto nutné, aby

v žádném p-ě "škol. u." ~~nikdy~~ nikdy

Müller 69

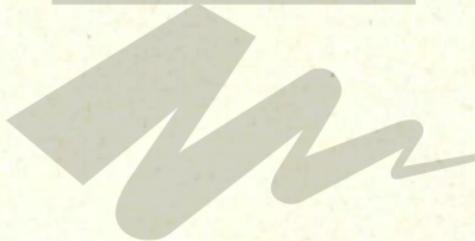
MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

frýd

v p-ě, se

sfr-jestkise, Sdly

Müller-Fuß 69



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

fr. jedné

dues, p-ě zitra

Spr. dues nebo zitra

Müller 69

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Průrozeň " podle něm. "

[Značka z Průrozeň.]

Spr. zápis, ovšem, aut

~~tenkrát~~ 69



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Průserný hlad ...

„lid-, obřelá a zmethanizované“

l. velky, mocny, velkyvaly ...

Müller Rud 32

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Fršbomny

nespr. ve vřzu - nynějši, současný, tento

p-y uávek spr. tento

p-a' Emilia tato

p-y' star nynějši

Miř Clor Puz 69

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

früher Satir / früher Suouti nac

Sfr. Cennu

Müller Fund 69



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

frizanti

sp. 'frizantati, frizantiti'
resfr. ve vzu. 'urmati co, rezatajiti co'
"lid."

< Vizual frizant >

sp. rezatajil je

< Vizual, se je to receno >

sp. urual

MORAVSKÉ
ZENSKÉ
MUZEUM
Müllerův 70

raciti

impt. rache "tam, kde jde o rozkaz, vybidnati"
< rache vstoufot >

X Rache mit Gde?

sp. Rache " "avisat zmi fclis' Brojeme"

Müller 71

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

radio -

-amater, -aparát, -obehod, -prístroj
-stanice, -součástka

"něces, ale velmi rozšířené"

l. radiový amater ...

Wüller 71

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

rok

" při vícemá děly čarve' se uživa' častěji subst.
léto "

za sedm let
vrátil se fo letech

Müller Paul 71

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Mozdič

< ka k. od něho je slušný a zdvořilý >

opr. proti němu

on však není takový, je slušný

Müllerův 71

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

rozhodně

spr. "razně, energicky, opravdově"
"zavítá se ve výšce" jisté, docela, bezpochyby,
zřetelně, nadrosto

"ale velmi rozšířené"
vyhýbat se tomuto "zplavěnému slovu"

< R-ě tam přijde >

< Je to n-ě on >

Müller Duz 71

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

rozpadati se
spr. ve v'zu. 'rozložit se na County
frustati hovat

nespr. ve v'zu. deliti se
Kniha se rozpada ve tři části >

spr. deli se v 4
sleda se z 2

Je o všech částech
na tři části

MORAVSKÉ
ŽENSKÉ
MUZEUM

Amsterdamsk 77

rozumět co pod cílem spr. cíle

<Pod exekucí rozumíme vykonání trestu smrti>

spr. exekucí

Müller 72

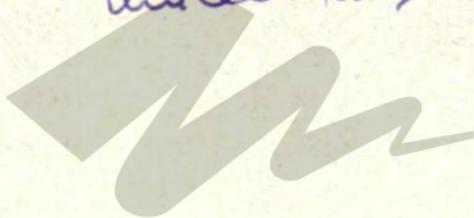
MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

muza

dodatki list z rukopisu

l. z rukopisu

Müllerová 72



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

kůziny' spr. "podstatné jiny', přetvořny', ustejny', odlišny'"
X < Sbrakme kůzme' rozbiny' >
l. rozličné', rozmanité', všelice'

Müller Rud 72

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ryze'

sfr. H. Stuber, zise, fova, 1228
ryze česky'

Müllerův 72



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Řada

"byvá zamítáno, ale vyšlo se všeobecně"
vyhýbat se, kde vejde o skutečnou řadu
spr. < Stála tam řada lidí > tj. lidé v řadě
nespr. (v řadách dělnictva)

l. v kruhu dělnických
mezi dělníky

Müller Rulc 73

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

řada

Lje řada na škole >

sfr. škola musí být postavena
viseva

Wilberkus 73



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

řada

v řadách dělnictva

l. v různých dělnických
úseřích dělnictva

Müller Lud 73

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

řada

příjdi na ř-u

l. došlo uau

přišla na uěfo řada

je na uěw řada

Věčlov Ruz

73

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

řada

v druhé řadě
přední
neposlední

spř. především
na prvního místě, najed

Müllerius 73

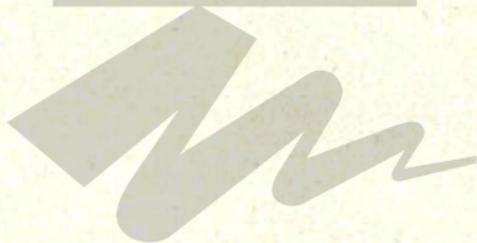


MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

řiditel

Spr. ře -

Küller Dub 73



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

s sebou

čel s sebou

Gr. se uvozy, s ual'mi
tade

Müller Dub 74



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

sebou
vezmete to sebou s sebou
viii ller kus 74



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

salu

"ve spojení se slov. zájm. 'sotaba' v 1. pádě"

↳ škodil sobě samému

spr. salu sobě

↳ formej ~~salu~~ sebe sama

spr. salu sebe

jeu fji silu^u zdu^urasněni' shoda p reflexivem

↳ kdyby jeu formaj sebe samého

nebo bez podmětu

↳ unlarat' blížního svého jako sebe
samého

Müller 265 75

Sami sebou se rozumí

Spz.

Winkler Paul 75



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Samotný spr. 'Edo je sám, o samote'

< samotný pan XY to řekl >

spr. sám

< v samotném středu >

spr. v samém středu

zrovna uprostřed

Müller 75

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Samozřejmě

"bývá zavrhováno, ale je velmi časté"
vychýbat se mu, "je příliš ofiálně, zmechanizované"
l. ovšem, zájisté, sám sebou

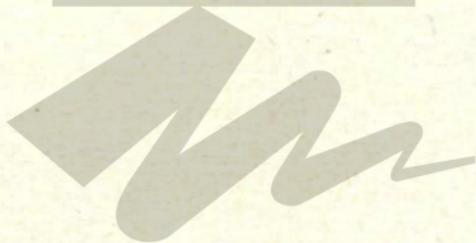
Müller Lud 75

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

samej svet
stati na sameju konci

sp.

Müller Ruz 75



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

sdíletí uhléd, unuémí
Luzi.

l. byti tetoz uázoru
byti zapédno s Eym

Miller Dub 75

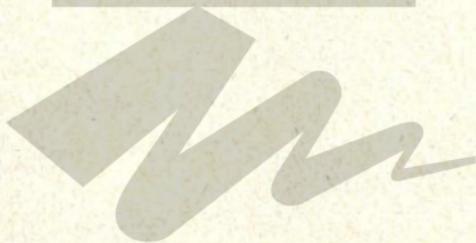
MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

seč může

opr. seč je

"jeu u sra byti"

Mill Red 75



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

sestavati z čeho

fr. skládati se z čeho
záležeti v čem

< Byt s-a' ze dvou položů >

fr. skláda' se
je o dvou položích

Müller Ruz 76

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

sila

"zavrhne se o osobah" <vedouci sila >

"ujalo se vseobecne"

"nejde je pro svou stroucnost a vyznemenost
nutne"

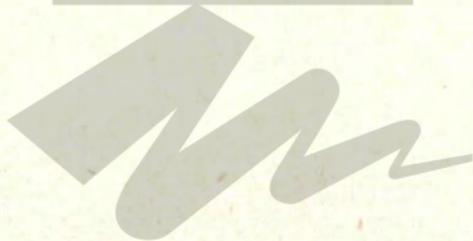
Müller Lud 76

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

sloučiti s čím
↳ s úlohou, se sporem >

spr. co < úlohou, spor >

Müllerová 76



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

brovny 's malou spojenu, uendroeny'

X brovny 'nevelky, malý'

Villerus 77



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

šez⁴

"šedl. špávná' v šezde' varbe, v šezde'm
šezde'm špávná', vešde vřat šezde' archaišt.
a ošielá"

šez šez šez, šez šez šez, šez šez
šez šez, šez šez šez
šez šez šez šez šez

Müller 77

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

skr⁴ fúciua

↳ požár vznikl bez neopatrnosti >

z l. neopatrnosti

Müller 77



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

sledovati

spr. čítati po stopě, bedlivě pozorovati

↳ sledovati vývoj vědění

nespr. a zhd. ve výzvu. mti:

↳ To sleduje účel

Spr. to má ten účel
účelem toho je

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM
Müller Rudolf 77

sloužit

spr. Bde slo o službu"
"nyri časté a bezne' i v jiném významu"
vylybat se tomu

L. stihl s-i' k jeani >

l. pise se na uem

L. miž s-i' k ferani >

l. je s rezaki, nošeni se reza

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM
Müllerius 77

Souřítí zaco
Za příklad >

l. byi příkladem

Müller Rüd 77



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

složití foliome
spr. folioviti se

dišy
spr. fođevati, vzdati dišy

Müllerius 77

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

současně

sp. 'v též čase' [pracovati s-e s dnu]
nesp. ve výz. 'zároveň, také, vedle toho'
[brož těžký a pružný s-e]

sp. zároveň

Müller Rud 77

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

spocívati

spr. < státi, ležeti něžde, trvati pevně v čem >

< Ta starost s-a' na jeho bedrech >

nespr. < milí důvod, záležeti v čem, zarádati se ka čem >

< kvalitně spocívá v tom >
rozdíl

spr. je záleží

Müller Ruz 77

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Složený

< život s-y' s odřízavostí >

l. vyžadující odřízavosti

< vydání s-a' s udržováním domu >

l. na udržování

Müller R 77

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Spolu - jen jako předpona jmenná'
Spolužák, - pracovník

nespr. u sls:

- pracovat

spr. pracovat spolu

- účinkovat

spr. vystoupiti jako host

účastniti se práce; vystoupiti

spolu // společně

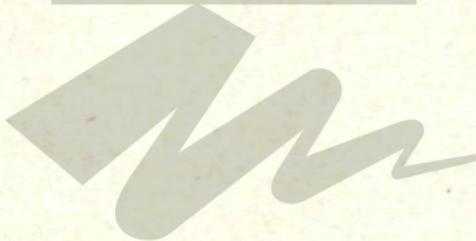
Müller Rud 78

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Spoluúčinkování
za s-l'

l. za pomoci
za účasti

Veškeré kufy 78



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

spory' (hojny', vydatny')

nespr. ve vyzni
nefatorny'

(řidky', slovnny', nečestny')

Am. Cler. Dub 78.



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Srdce

früheres Herz Srdce

"zbyt. germ."

m. směřiti se s cílem, uchováti toho,
střežiti to

Müller Rud 67

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

svoboda
ve s-i's uim to nem' nic
l. proti věm
u s-i's bym } nepř.
čím

Müller 78

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

star

jeu star dvacet let

sfr. // main dvacet let // je mi dvacet let

Müller Rud 44



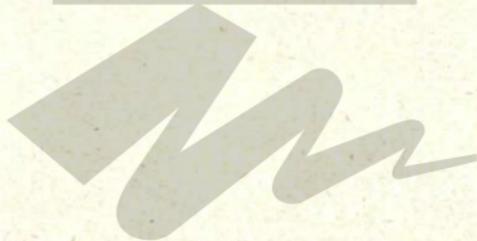
MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

stav

nejsem v stavu to udělat

spř. nejsem s to

Müller Růž 78



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

stavajici' < povrchy, zářeny, povrch >

" neobratne

spz. vynejsi', tehdejsi', trvajici', platny;
stava' ...

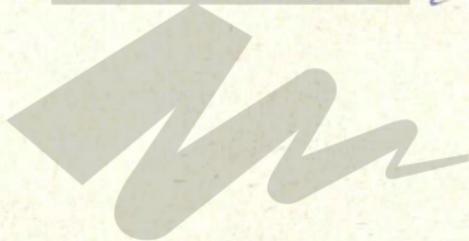
Müllerová 78

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

stavati

to, toho stava' ne- [ustava' p'ikaziel >
"neobratne" u je, ueni

Miller D. J. H



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

stezovati si proti čemu
čemu

Spř. na zoho, na co
do zoho

Müller D. 74

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

stran 2

Sfr.

Uničov Dub 78



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

strana

na druhé straně

spr. ve výzvu ale, ačkoliv, zase, ale také

nespr. < byl hodný, ale na druhé straně >

spr. fudy

Müller K. E. 78

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Strana

s mé strany do nem' sle'
spr. co se více týče (P.ue)
se strany úřadu
l. od úřadu

W. C. R. 78

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

strašný hlad, vítr

"lid., običe' a zmechanizované"

l. velký, mocný, uelývaly'..."

Müller Ruš 32

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

spřed

z našeho středu = 12 nás
vzítí kolo do svého středu - mezi sebe

"zamítá se, ale je běžné"⁴

Müller Ruz 79

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

srovnávaný 'nejvyšší, dokonalejší, nezávislý' >

s - e' u bezpečí

s. Grajů

s - e' dobrý člověk

s. velmi (pravdu)

Müller Duš 79

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

svůj

spr. děčence za blahopřání & váše mu
svátku

= děčence, že jste blahopřáli & váše mu
svátku

Müllerová 479

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Svoj "často žyt' podle něm."

< dal si osprávkati své vlády >

< drubý tanec svůju prudlýu studávníu
foup udráží... >

< podívá se svůju plicranicemi >

bez svoj!

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

svůj vlastní

"jdu nebo druhé slovo je zřet. 4"

↳ každý má své vlastní 

bud' svůj
nebo vlastní

4
M. C. P. 79

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

také v zápor. věte
< také já jsem tam nebyl >
spr. ani já!

Wittler DuB 80

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

talový

význam t-ého komeňčetu

špr. význam komeňčetu
talových lidí, jako je K.

Müller 80

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jako talový germ.

⟨ Čin jako f-y' svědčí'... ⟩

sfr. čin sám (o sobě)...

Müller Fud 80

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ten chybní

zjevně mluví, že ... >
názor

Spr. toho mluví
názor

Müller Red 27

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ten chyba'

jsem učinil, že

gr. toho učinil

Wittler Dub 43



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ten

sp. jiné toho měření, že
kazou

Müllerová 80



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ten samý

"hrubý" gemm. m. (ten) 1/2

Neulcerus 75



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ten + superl.

sp. ve vřm. vytyčacím nebo při divení

(i ten nejlepší přel to udělal?)

"ukazuje na věc, o níž byla řeč, která
je známá"

< ty nejznámější ji s^ue zřival
sbor >

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM
Müller Rud 60

ten + superl.

nespr., kde vejde o věci, o nichž gla řeč

< byl připraven na to nejhorší >

spr. na nejhorší zpravu, výsledky

< přednášeli by nejkrásnější básně >

spr. bez ty

Nová
ZEMSKÉ
MUZEUM

ZEMSKÉ
MUZEUM

ten Eberý

"v úřad. slohu velmi časté"

sp. fr. slavný

< Závazek podejte přes ten Eberý úřad >

sp. fr. slavný

< ten Eberý clone & to zachoval >

sp. všichni lidé

MORAVSKÉ
ZEMLSKÉ
MUZEUM
Müller Kuf 89

ten samý "germ."
spr. (ten) 1/2

Müllerius 81



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

teuto

"nespr. m. opatrovaného subř. nebo zájm.
on, ten ?

< Studium je nutné; bez toho to ...
nelze >

spr. bez studia
bez nebo

Miller July 87

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

(ten)tyz

nespr. m. ten, ou

[Výslo nová emba; v těže se ukliví >

yp. v te, v m'

Unilker 81

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

těsně „beži-li o těsnost“ „úzce“

spř. [sedíme tě vedle sebe]

nespř. [těsně před svítky]

spř. před samotou svítky

[těsně u domu]

spř. u samotého domu

uved vedle domu

MORAVSKÉ
ZEMĚ
MUZEUM
Müller Rud 81

tví'li "někde první držeti, čtebi"

spr. to tví' v paměti

X < v tom tví' význam studia >

l. záleží // p

Reüller Fud 81

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

to

"zbyl. ve větách bezpodmětných"
↳ dobře se jim to besedovalo >
spr. bez to

X spr. ⁸⁰ (přísí, ale boží to přestane)
pro citovému vzrušení
↳ to sněží >
MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUSEUM
Müller-Rud 81

tož „moravismus“

Müller P. 81



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

tréba + loud.

nespr. < nechci ho, trébas by byl sebelepší >
spr. tréba jeff i kdyby byl

Müller Lud & 2

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

šreba + přeb.

"nespr. tam, kde jde o přibování čas"

<vechci ho, šrebas byl sebelepší>

sp. je // i edy byl

Müller Rud SZ

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

tu

"zbyd. na rač. vety hlavni' po vete vedl. 7

<Jsem-li doma, tu jsem startui >

Spr. bez tu

Müllerius 82

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

tvoriti

"často nevlád."

< keda tvorí oblouk >

spr. zatačí se

< to tvorí výjimku >

spr. to je výjimkou

Müllerová 82

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

tyden

v plur.: neděle

< Byl jsem tam ještě neděle >

Miloslav 82

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

u²
=

Byl u vidění,
u vytržení

zastar.
"

Müllers

83



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

účast na čen

sp. v-6 / fu^{v-6}

Müller Sub & 3



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

účel

za u'-eu²

„často slyš.“

< přišel za u'-eu návštěvy >

spr. na návštěvu

za u'-eu opadrem'

spr. k opadrem'
aby opadřil

V. Müller P. 83

MOTOLSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

učinovat ^{učin} ^{učin} učineš, působiti

gr. < ^{λέξ} učineš >
slovo učineš

X o hercích

l. hrati, vystupovati, živati

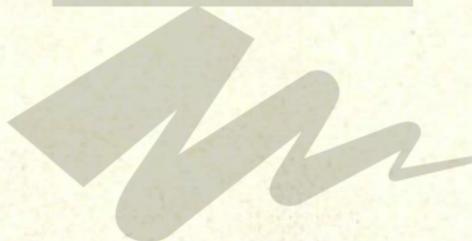
"ale vždy s obecně"

Müller Ruz 83

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

učiti se co (latina)
sp. čemu

Müller 83



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

učiti se kuati Echo

"germ."
"spn."

formati/formavati

~~Amilcor Kul~~ 83



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

uhasiti "sro předmetné"
<ohněm>

X uhasnouťi "podmetné"
<ohněm uhas<

Müller Rud 83

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

újma

na u'-u čemu

„mate se se sloven
na u'or čeho

sp. čeho

u'or

„foboreni, fobufeni“

Müller Lub 83



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ukrutný hlad

„lid., obřelá a žvečaná rožná“

l. velký, mocný, nehybný...


Müller Růž 32



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

určite
prijiti u-e^v

sp. jiste^v
Müller Rud 84



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

učitel' učení, stanovení

„nevhod. ve výzvu. nejdary, ji'soz“

↳ učitel' lidé' vyplí spr. učebni >

↳ po u-ě'u čase spr. fo nejdare'm >

knihárna 87

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ušetřiti na čase

401 - čase

Wüllerstraße 84



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ústřední uad Lysin
sp. - 57

Müller Lud 84



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

uvybnouti na co
spr. země

Milcer 84



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

uzupełni

sp. v. r. i. t. i, ul. o. p. i. t. i

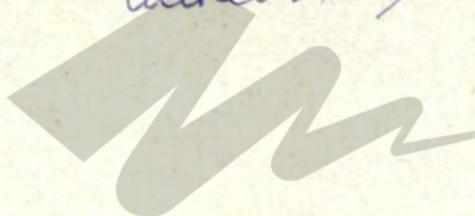
Müllerův Dub 84



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

uznané nejlepší " podle věty"
zpr. podle obecného mínění,
uznané

~~_____~~
Müller 24 84



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

uznávatí co jako < vzor >

„reces.“

Sfr. za vzor

Müllerová 35



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

uvrati

"nědy zbyť podle učen."

L. u. seřevy & seřa'm' →

spř. seřati seřerou

Müller Dub 84

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vařití "předmetné" X vařití "podmetné"
spr. polevka se vaří
X nespr. voda vaří

Müllerius 85

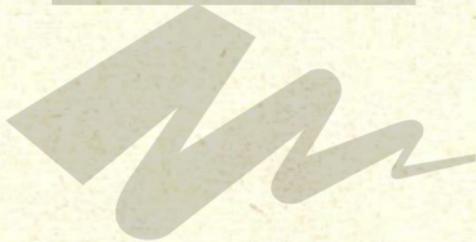


MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vázan být na toho

sp. být na toho odvázan,
být na něm závislý!

Wüllerud 85



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vákať

váze mē slib

Jsem vákaťu čestným slovem } spr
— " — na lůžko

Müller Rud 85

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

včetně

„zlat.“

spr. i s tím, v to fočítajíč

↳ cena v. obalu

spr. i s obalem

obal započten

Müller Rud 85

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vděčit komu co

"něčes."

spř. být komu vděčen zač
povinen vděčností

děkovati za co

↳ rovnal se v-i za svůj vznik okolnosti >

spř. děkuje za
byl způsoben okolností
vznikl proto, že

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Anna Czer Pils 85

ven

Sp. "u sbs pohybu, chceme-li vyjádřit si cíl
pohybu"
↳ vyjedeme si ven >

"Edo nejde o cíl, neudíváme"

↳ měnit vycházi' >

↳ vyplí z domu >

} Sp.

Müller Lud 85

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

v. v. /
věřiti na y
spr.

čemu
čemu.

v jeho
věc

Müller J. 85



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

víc

„nespr. ve výku. učebn. 7“

↳ dal za to víc tisíc → spr. učebn.

Miller J. & B.



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

víc je kaforu
"travbuje se" nevrátí se víc
u. již se nevrátí
"je časté a běžné i u dobrých spovatelů
(učitel, sládek, prášek)"

Müller Dub 86

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

viděti se učen

"podle něm." 7

epi. byti učen, učit 4

Müller Luž 86



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

viduo

gah je v-o z čeho

l. gah je fakturo
gah je videt

Müller Rudolf 86

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vlas

ma' bílý vlas řez. u. pluz
Vůlkerův 8



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vlastní

dělati to s fili' jemu vlastni

l. s vrozenou

s fili' pro vedy ch

Millerius Rud & B

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vlastní

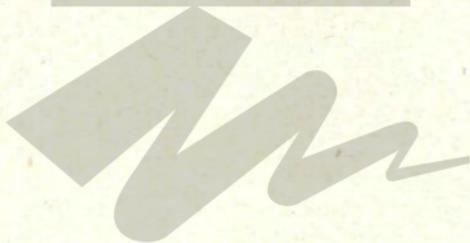
je zaměřeno, ale upřes se obecne⁷

Müller Lud 26



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vrcholně zajímavý případ
spr. ujednání, velení, opravdu
Willebr. P. S. 86



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vstříc vyjítí čemu

"kym' běžne' a vzíté' 7

< vyjítí vstříc frám' >

< hleděti čemu blidne vstříc >

Müller-Puch 87

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

všimati si co

sp. číslo

Müllerová 87



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vůči domu Spr.

"zavěšuje se v případech, kde nebeží o bytosti"

< vůči požadavkům >
Spr. fořti 3 3

< otevřen v. zimě > Spr. fořti 2 4

"rozšířilo se v. vš. všeobecně"

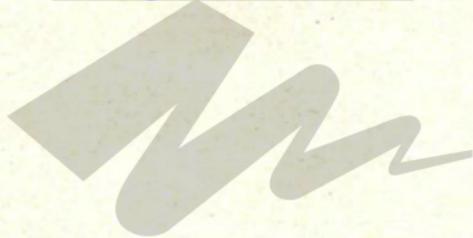
Müller J. 87

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

východně + Sem
Praha

Správa východ od Prahy

Müller Kuls 87



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyjímati se

"chyb." : obraz se fere v-a'
dívka se v satech bezdy v-a'

"ale ujalo se"

Miloslav 87

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vypítí s platem
sp. - vystačítí

Müller Lud 87

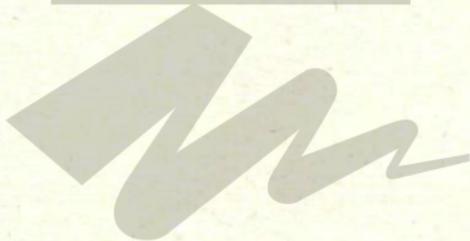


MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

výrazovati prospěch, přibýdeš o..

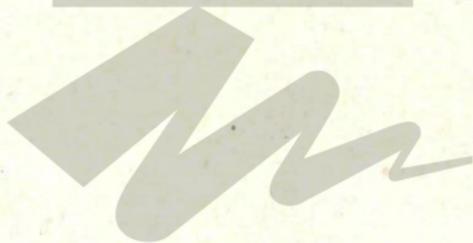
"pokládá se za chybu, ale upalo se všeobecně"

Müller Rud 87



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vykazovat se legitimaci, povolání
"pořádá se za chyb, ale ujal se všeobecně"
Müller Rud 87



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyrolepiti (se)

spr. vyřinouti se (2 roleji')

"ale upal se v jaz. hovor. i spis."

Miller Rud 87

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vykonávat vliv
sp. m. i. t. s.

Miloslav 86



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyloučen, vylučně

to je v-o "zavrhuje se (germ.), ale je časté"

"spis. jaz. se jí vylyba' tam, kde jí možno užiti"
"frisl. jeu, poure, soliro"

↳ To je v-ě má kalezibost →

↳ Pripdes tam z. v-o →

spis. nepřijdu

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Za mě na svebe

Ču mi mě uenagadus

Ldepal

Müller Reel 87

vyrozuměti toho o čem

sp. oznámiti tomu co
zprávití toho o čem

Müllerku 87



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vysaditi roles nebezpečí
se

sp. vydání (se)

Mil. B. K. 88

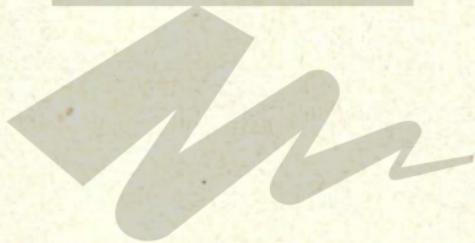


MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyslovené hodná' žená

sp. opravdu, 2 prvně, 2 krajně

Müller Luč 88



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vystoupení

podvod

spr. zřejmý, nepochybný, vyložemý,

Opavský

" ale velmi časté

Müller RUD 88

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

byti & nevystatni'

"germ."

spe. to udre
neni možné vystat, su'ost'

Müllerová Rud 88

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vytknouti si cílem
sp. za cíl, za úkol
Müllerová 88



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyvolati nedorozumění, nesnáze, dojem, spor

sp. způsobiti, buditi, probouzeti

ale "velmi častě" [REDACTED] "občelá a uvažasme"

Müller Dub 88

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyzdvojenouti peníze

X " podle učen. " v - si přednost
sp. zdivakuiti, podtrhuouti

Müller Rudolf & S



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

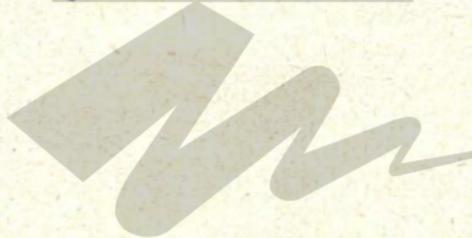
vzdor³

"germ."

< každému tisíců
námate >

gr. fries⁴

Müller Lud 88



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vduchotěsný

l. neprodyšný

Müller Rud 88



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vzledem 8³ spr.

X byt slusny' vzledem 8 tobe
spr. 8 tobe

Müller Ruz 88

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vzítí souc

< kima nechce vzítí souc >
"lid." u. kema souc

Müller Dub 88



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vzít místo

"Sexu."

sp. fosaditi se

Miloslav 68



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vst' místo

spr. sednouti si, přijmouti místo

Wüllnerův 44



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vzítí místo

sp. fr. f. u. místo, posadbi &
Müller Ruz 88



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zaběhnouti se

<Pos se zaběhl> l. bez se

Müller Dub 89



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

za² < své doby >

nezpr. m. v své době
za našich časů, dob

Müller Lud 26



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Zabráviti + aby se
miller Dub 89



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

začíti co číu
↳ hodinu zpěvem > spr.

X ↳ Začalo se s revolucí >
spr. Revoluce (se) začala

↳ začít se stavbou >
spr. stavbu
stavět

Michal Růž 89

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

záhy přivčas'

"ale nyní všeobecně ve vřz. brzo"

Müller Dub 89



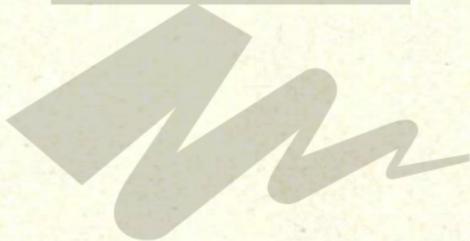
MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Zájem

v zájmu 2 < stručnosti >

opr. pro stručnost

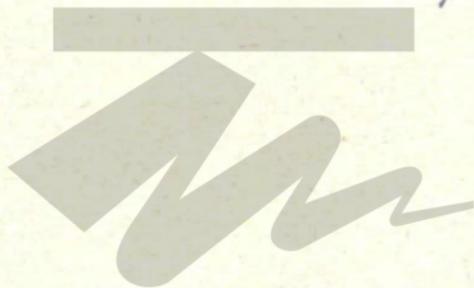
Wüller 189



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Zájem pro co
spr. o co

Müller Rud 89



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MÚZEUM

Zabavati + aby ne
Müller Dub 89.



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Základ

na z-ě 2

"slyš. tam, kde vystáčíme s předl. podle" 4

na z-ě zřetelnosti

l. podle

Müllerius 89

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Zaleziti na sou
cem

"je zavrhovano
spr. zaviseti na sou
cem

"ale je velmi caste"

Miller 89-90

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

záležeti v čem

ve výzvu. 'záhládati se na čem' 'se zamíta' 'y'
ale "je běžné"

Müller Ruz 89

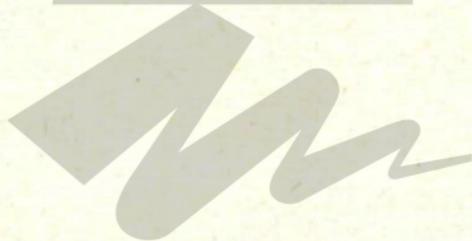


MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Zalzeň od čeho
z

Sp. na čem

~~Müller~~ 90



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Záležitost

„často zly. tam, kde vyžaduje se slovy
řevodními“ : věc, potřeba, funkční
↳ též z-i se ueda' nic de lat >

l. or. te' věci

Miloslav 90

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Zameziti Čemu

47-00

Müller RUS 90



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zaučestí/zaučestiti do Emich

f. zaprati, zaruačenati, veprati, vbeliti do Emich

"časté zejmu v uluvě Sancela'ide' "

Wüller 1890



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zapovídati + aby se

[Zapovídati se, aby tam nechtěl]

Müllerův 90



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zastoupiti

↳ Ten frůmýš nem' u nás zastoupen >

š. nem' rozvinut
je ho u nás málo

Müller Rud 90

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zabím co

spr. v té době, co
když

"něčes. ve výřku - Edzto, ale, avšak"

Ja jsem tam byl, zabím co on nepřel
spr. Edzto, ale

Müllerius 90

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

záviseti od čeho, závisly' od čeho

sp. na čem

Müllers 90



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zda'ti se + byti

<Zda'se byti moudry(m)>

Spr. Zda'se moudry

~~_____~~
Müller 90

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Zdáti se + inf.

< Zdá^{ti} se mi^{ti} pravdu >

spr. Zdá^{ti} se, že ulav^{iti} pravdu

Müller-Rud 90

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zde x tam

< Zde jsme v hostele; zde jsme viděli >

spr. tam
v něm

Miller Fu 2 90

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zdejší' x tamější'

[Roznal jsem dobře zdejší' Eraj]

"uklívá-li o Eraji vzdáleně'm" ^{lid'}

spis: ten, tamější'

Miller RUS 91

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ždržovati se

sp. pobývati, bydliti, žiti, diti, učitati,
braviti čas

„velmi častě“

Müller Lud 91

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zhasiti / zhaseti svetlo

X svetlo zhaslo

Müllerův 91



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

úřadní co

sp. číslo

Müllerová 91

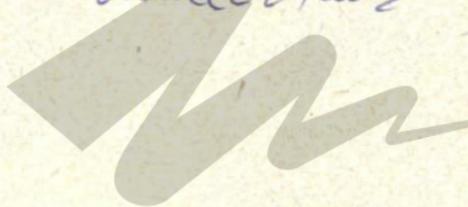


MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zmiěny'

l. uvedeny', jmenovany', dořčeny',
přijmenovány'

Müllerius 97

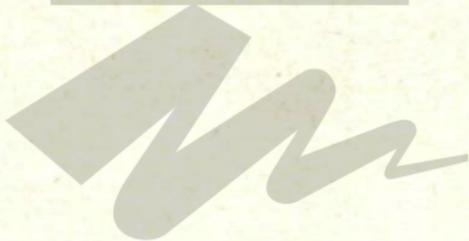


MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

znamenati v úctě

spr. znamenati se v úctě

Müller Lud 97



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Luova - ve složenicích slozích

✓
"neses."

Luovažáditi spr. Luova žáditi

Müller Kuz 91

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

odpovědi co
(okázdu)

"hrubý geru."

opr. odpovědi na co

Müller Ruz 91

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zodpovědný

l. zodpovědný

Müller Luž 97



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

odpovídati za co

s. odpovídati; být odpověden za co

Müller 1892



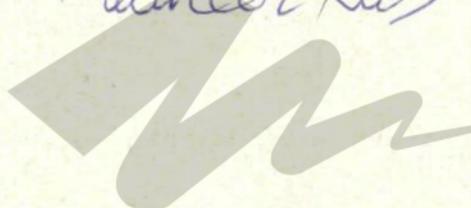
MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zprostředkovat

< Autobusy z-ují dopravu >

spř. dovážejí, dopravují, jezdí

Müller Luš 92



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zbratiti / zbracetí na síle

spec sílu

porobvati síly

Wittler Rich 92



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Reflexiv. tvar 2-pl "zejm. v úředním slohu" 7

< Vyzýváte se, brestáte se ... >

spec. Vyzýváme vás

že brestáte pobrestalijšme vás

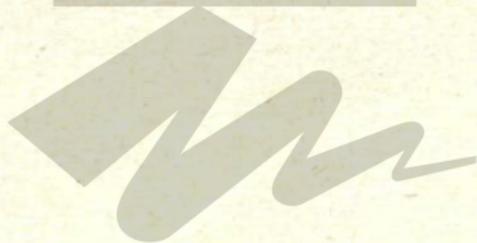
Müllerkuš 92

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Zoyrats / Zoyevouti na co

Spj - čemu

Müller 1892



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zvyčati / zvyčouti si co

zpr - zvyčati čemu
na

Müller Ruz 92



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vojvodě nac

opr. Čemu

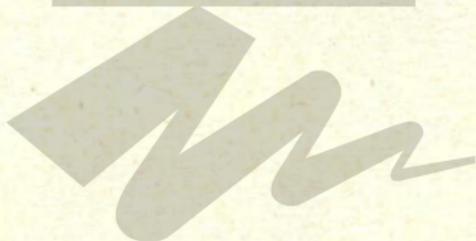
Müllerův 69



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Žilobyta' c tep žil, praves. cily život' 9

Müllerův 93



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Müllerova, O.



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

-nda expr. děj.

klouřanda, honěnda, čmuchařda, wařanda,
šušanda, šeptanda
lograřda, švařda, žunda

O. Müllerová NR 49, 66, 309

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

brojler

1. pl. - ěi

2. sg. - na #

3. sg. - rovi || - ru

vždy slost tvaru brojleru, ale je spr.
je to vůbec slovo potřebue'?

O. Müllerová NR 18, 767, 128

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ped'kovany'

dopr. term. v frac. vyjadrovaní

p - a' trat' - spoločný učit'ý úseš

nevyhovuje { souběh lines
souběžná' doprava 'novověžný, paralelní' }

O. Müllerová Jar Sloup 122

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

stacionární

fronta (meteorologie) termi.
ústor (techn.)
družice ...

X bydliště, pracoviště
vhodný, trvale // stále'

O. Müllerova Jaz Sloup 193

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

válenda

běž. hov., obch. slang

expres. valet se, funda

odb. čalounění ližto // jednoližová pohovka

O. Müllerova NR 49, 66, 309-310



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

valenda

- 232 L valet se expr., jako End zhruběle'
- 3 -nda expres. u feminin: stramanda, trefenda, druda,
vojanda
- u děj.: klouzanda, houenda, maranda,
šubanda
- u jazyk.: legranda, švanda
- v bez. užu bez expres., též v obchod. styku
odv. propiny se mu vyžívají:
- člouněné' blázny, jeduolůžková pohovka
O. Müllerova' Jar Sloup

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Musil, V.



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Adj. - přechodné tvary

v každém přísloví :

úplný, stejný, odchylný, nezbytný, užitečný,
činný, nutný, možný, rozdílný, patrný,
neudržitelný, nevhodný, odlišný, závislá

V. Ústí NR 9, 181 (Kádner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Soš. m. nedoš.

nepřetříté' osětrem', spr. osětřova'm'

V. Umělc NR 9,182 (Kaldner)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Gen. zápor.

nezaručuje zdaru

nepodceňuje podpory

nevyklučuje souflitu

nadlyf.

V. Musil NR 9, 183 (Kádner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Gen. zápor. u Kladného slsa provázeného zápor. slsem fouoe.
nelze dávatí vědeckých předpisů
nedovedli těchto pojmu rozlišiti.

nad úteru v duos. cks.

V. Muml NR 9, 183 (Kaldner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Gen. zápor. m. nominativu v subjekt. platnosti

< starším fázím se nepřičítá váhy, sp. váha >

< nevyšlo ani jediného fisu, sp. ani jediný spis >

< neschází ani klasa kritických, sp. nescházejí
klasy >

„přestřeleno“

MORAVSKÉ MUSEUM
ZEMSKÉ
MUZEUM
V Munič NR 9, 183 (Kádner)

Justi. doplňový a slo s předčítkem

uiti: < psychologie má obsahem duševní zřetelnosti,

označiti: < napoleon označil [matku] "výhovou" systémem
v jediné slově", l. jako (žito) >

určivati: < osobnost cílem uznává i M., l. za cíl >

vyřknouti si: < sdězení ... si vyřeklo úbolem, l. za úbo >
"stejně"

V. Ústav NR 9, 184 (Kaldner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Just. doplnkový u sds podmetových

objeviti se : < výsledkem našich úvah objevilo se forseum,
l. jako výsledek >

přifadati : < matce přifadati u Eolem v'chova, l. za účel >

V. knize NR 9, 184 (Kádner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Instr. u sfony Eladue' v inverzi

< hlavní věcí je, abys vůbec vyslel,

s. hlavní věc >

V. Masoň NR 9, 184 (Kádner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Instr. u sfomy zápor.

↳ pedagogika není vědou, spř. věda >

↳ lidé není lytostr' historou a vyvinutau >

spř. lytostr

V. kursil NR 9, 184 (Kádner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Phylaxe' -e- u něm. jmen

Hegelmu, spr. Heglem

Häckelovyč, spr. Häcklovyč

sn. Prav. čes. pravopisu

V. Ústřed. NR 9, 181 (Kádner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Přech. příst.

< Redukční škola v Stoczk. byla vzorem jiným
ústavem a dosud trvá její obsah je přepracován ... >

přech. nevyjadřuje převodní okolnost

V. ústřed. NR 9, 186 (Kádner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Subst. verb. od reflexiv. slo

zbyt. rozatné zájm.

v^učení se v duši chovanecku
probuzení se folklorních puchů
v^uměsování se do kompetence

V. Muš. NR 9, 182 (Kádner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

-ny' u adj. z cívky základu

Melationy', spr. - u'

V. Musil NR 9, 187 (Kádner)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

-ující u. -ovací

opadující kursy u. opadovací 'kursy & opadování'

V. Muz. NR 9, 182 (Kádner)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Jednotl.



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

a síce

germ.

V. kniž. 7, 241 (0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

aby - tu

< aby mohla [energie] proniknouti hluběji země,
Ať máme i jiné další cíle >

nespr.

V. M. N. 7, 243 (0)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ax na⁴

fiddle bis auf

verzickelue': < oist Quilun ax na Souec >

V. Musil NR 9, 178 (Kádner)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

celokupný
c-De' svetlo
merja.

'celistne' / 'nečtené'

V. Munt NR 7, 241 (0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

cil + gen. subst. děj.

ru. inf.

{cilem [psychologie] není snad vytvoření světového
obrazu > l. vytvořit

V. Munc NČ 9, 182 (Kádner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

což

pročímž, pročiz, uacčiz ...

"je někdy nice nutno pro tužší sbloubení veš
sahnouti k tomuto prostředku, ale zde takové
nutnosti není, je lépe užiti spojení souvadačích,
přirozených a cizích."

< učitel je věčně pronucen k tomu, pročímž se
v celém tom systému školství uplatňuje nedůvěra
všech proti všem > L. a pročímž tom

< je v něm mnoho kritiky, pročímž italští sociolog
L. dobře tu užívá výrazu accomodazione sociale >
L. a pročímž

V. Munt NR 9, 185 (Kardner)

cvičiti toho v čem
↳ v logickém myšlení ↘
s. logicky vyslešiti

V. Unsič NR 9, 182 (Kádner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

čas

svého času

↳ tak se svého času rozvířil boj ->

seiner Zeit

gr. před nejvyšším časem

čes. výřku. 'za svého času // v své době'

(NR 2, 213)

V. úmrtí NR 9, 179 (Kaldner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

čeliti & cíemu

nespr. ve význam. směřovati // cíliti

< cviky chlapců čelí & užívají zbraní >

arg.: č. čemu // proti čemu 'stati čemu proti čemu'

V. Mysl NR 9, 187 (Kádner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

11
Či

ve významu neboli

< pedagogická forma' či experimentá'ční >

u značné části dnešních žiáků
ochuzování rozlišovací možnosti

V. ústřední NR 9, 188 (Kaldner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

činnosti + nom. adj. ve jmen. tvaru
L neměl by učitel sám činnosti zodpověden,
arch. u. odpovědným >

V. Krasl NR 9,184 (Kádner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

čítati

slunce čítá' x čun

geren.

V. Muml NR 7, 241 (0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

daleš cemu

< Herbartovo poveri' nem' tohoto urceni' cile daleš >
asi podle antfernt
spr. od tohoto urceni'

V. Musil NR 9, 184 (Kádner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

daleky'

d-a' vetřina, spi-valna'
asi vlivem daleko vetřic'

V. Muml NR 9, 187 (Kaldner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dítí se + subst. děj.

zroušení se děje příliš rychle

l. zrouší se

V. Husič NR 9, 182 (Kádner)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dobrozdání

spis. dobře zdání, ještě l. formder, úsudek

V. Musil NR 9, 180 (Kaldner)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dobítky

przílen

sp. došici

V. kunn. e. NĚ 9, 179 (Ká'dner)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dočítati co
< sestrou hodinu >

Spis-číslo

V. únor NR 7, 243(0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

domyšletí se co
Lúco jímto >

fr. česku

V. kumul NR 7, 243 (0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dostati: cemu
< slibenyjm vecem >

sfr. splniti

ang. : 'stati // setivati v cem do souce,
[redacted] uafu v slibu

V. mes. NR 9/187 (Ka'dner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dotycný
d-a' tělesa

sem.

V. Kunil 7, 241 (0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

držíteľ

74 mělo by zůst držíteľ → držetel

opřelo se o sing. drží → držíteľ

75 slovo vřítel' a stave', proto by šlo uvarno' dnes vřašeti foto uemmu
námitku

Musil NR 11 75



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

elektrografický
nespr.

V. Muzeu NR 7, 241 (0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

hledat číslo
[samostatné výřez] >
v nč. části co

V. Musil NČ 9, 183 (Kádner)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

houstka vzduchu

sp. hustota

"houstka je vlastnost toho, co je husté (épaisseur),
hustota je relace (densité)"

V. Musil NR 7, 240(0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

i v zápor. větě

< slunce i ten Graf nemohlo se objeviti větší ues
dues >

Spr. amí

 V. Kunst NR 7, 243(0)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ú v zář. věte

↳ rozumí se, že i fo všech těch zařízení
nebude učitel zřetelný,

Spr. ani fo všech těch

V. M. N. R. 9, 186 (Kádner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jeden
napodobení něm. Slavn
[máme jeden krásný letní den]

V. Kunst NR 7, 272 (0)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jeden z + superlativ

vzuechávání jeden foed vlivem purismu

↳ důvěra ve výchovu je z nejvýznamnějších
rychů této periody, sp. jednání z nejvýznamnějších
rychů >

V. Masl. NR 9, 185 (Kádner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jedem - druhý

↳ metody, převažující s oboru vědného na obor >
ze strachu před domnělkou Germ.

s jednotou oboru vědného na druhý

V. Kunil NR 9, 187 (Kádner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jelikož - následkem toho

[jelikož tento [uračitel] vznikl v nepropovědných sférách
vzduchu ... , následkem toho uračí vzroste do hloubky
několika metrů >

resp.

[redacted]
V. Kunčel NŘ 7, 243 (0)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jelikož - foto

< jelikož kometa není rodu meteorů, foto má vlastni
vzdornou energii >

nespr. m.

foto, že // fotože // že - foto

V. Munt NR 7, 242 (0)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jelečoz - film

◁ jelečoz velky Aale' nepropustbeji' slnečni' energii,
Aale' pod uvačdem sraži' se' nové' vodní' slinoty

nespr.

V. Munt ND 7, 243 (0)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jelekoz - tu

< jelekoz slunce i tebrat nemohlo se objeviti vets!
mez dues, tu muselo se to vyrovnati >

mespr.

 V. Kunl NR 7, 243 (0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jeuž

schůt rozdilu jeuž x Skerz (viz NR 2, 37)

< Každého žáda, jeuž by měl kvalitny uspořojivé >

< výrazem externus se rozumí žád, jeuž sice
v ústavě foživa' výchov ... >

Sfr. Skerz'

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

V. Kausel NR 9, 185 (Kádner)

jičín fosenov.
arch. in
~~ff.~~ jejich

↳ o jich vědecké hodnotě →

V. Ústřední NR 9, 182 (Kádner)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jichř foser.
arch. m.
~~sp.~~ jichř

< jichř vřnam >

V. Unřil NR 9, 182 (Křdner)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Sařdy' Eoli

Průběh Sařdy' se souznačným Etery' Eoli
vyšel už Bavitob

V. Muml NR 9, 182 (Kádner)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

kdysi

neříkáme ve vzru. jednou

< díky přece bylo kdysi přímé součastí vlastní
matčiných hřostů >

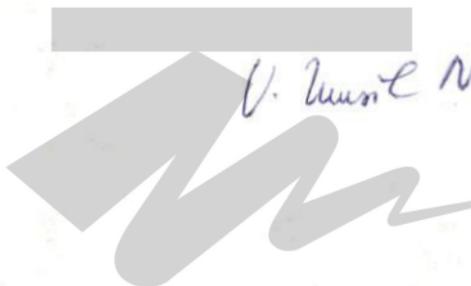
V. Musil NR 9, 187 (Káidner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

kolísati:

názory kolísaly
schůzou
zp. kolísati-se

kolísati 'kolébati'



V. Munc. NR 9, 179 (Kádner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

kontra subst..

↳ odhad pochází Ato kontra energii sluneční
v cís. neexistuje, snad jen v Sartačích (debi soum kontra)

V. Muz. N. 7, 277(0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bravé

< práce & c. vysilující >

extrem // äusserst

gr. soichované // nejvíš

V. univ. NR 9, 179 (Kádner)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Sošli čemu
<určitosti>

serm -

ps. & vili.

V. Munc NR 7, 247 (0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ledostudeny
nespr!

V. Umělc NR 7, 241 (0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

-li - pad
dann

↳ fodecete-li zivul talon' stop, fak fūchaze' momenty, Edy... >
Genem -
↳ karyni, uvažime-li; z jare' de'ly tento nepatruj bood vidime, pat fūj'deme & fūisvid'ca'...

V. Muzul NR 7, 242 (0)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

- li - fiku

< dostane-li se teba [= síře] vzduchu, fiku se
sira zapaluje >

resp.

V. kunnl NR 7, 243 (0)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

-li tu

da Germ.

↳ jsme-li v šachtě, tu cítíme teplo >

V. Hunt NR 7, 242 (0)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

mišto

svjete mištem < jak jeste podrobneji svjete mištem
zložiku >

nečas. sus loco

Spi. na svete mište

V. Umstl NR 9, 184 (Kádner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

načež

darauf

spr. potom // a fotom

V univ. NR 9, 179 (Kaldner)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nafoveděti
nafověremi, spr. děm'

V. muzeu NR 7, 239 (0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vesnice

neříká ve významu veselice // vesnic

'až na druhou stranu'

< snátek eugenický by se tedy měl n-e uzavřít
jeu z důvodů rozumových >

V. Muntl NR 9, 187 (Kádner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

následující:
n-ím způsobem
žem-

V-umil NR 71 241 (0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nato

↳ nato jeem fůsel > 'potam' darauf
merfr.

V. Musil NR 7, 240 (0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

navzájem

ze strachu před jedem - druhým

< dvě oddělené vrstvy, které v tempu svého vývoje
ničdy se nemohou vyrovnati navzájem >

sfr. jichma druhé'

arg.: navzájem 'v odplatu'

V. Muns. NR 9, 186 (Kádner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nemyslitelný!

Osobní rovnost je má →

undenbar

Sfr. - kemot. na!

V. ústředí NR 9, 179 (Kaldner)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

neodvisle od²

Loď škol >

řem. m. nezavisle na⁶

V. Umění NR 9, 179 (Kádner)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

neodvislý na čem

↳ čistou neodvislou na předpokladech →

unabhängig

spez. nezavislý na čem

 V. Umění NR 9, 179 (Kádner)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

replnosmysly'

fatne fodle replnolety' (plnolety' fodle volljährig, spr.
zletily')

V. Musil NR 9, 181 (Kaldner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nepoměrně + soup.

unverhältnismäßig

↳ dítě dobře vychované se vyvíjí u-ě rychleji →
spr. uměním // dále (NR 7, 214)

V. Muml NR 9, 179 (Kaltner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nezvážený

spř. nezvážený

V. Kurse NR 9, 187 (Kaldner)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

než aby fo frliš

{ frliš nepřesně, než aby }
zu unvollständig, als daß
sfr. bez než

V. Kunst NR 9, 179 (Kaidner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

užiti + slad. slo.

< principy ... se vlastně navzájem jen doplňují
a užiti si odporují >

spr. a ne si odporují

arg.: užiti nemůže být bez druhé
negace ne u sloa wrč.

V. Umění NR 9, 186 (Kádner)
MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

obezřetnost

opr. obezřetnost

V. Muz. N. 9, 182 (Kádner)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

obstati. cemu
↳ kaforem slunecniho Eotauca
nece.

V. kumil NR 7, 243 (0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

odlehřívati se

< Dobré děje na zemi odlehřívány jsou pod vlivem
světla slunce >
nerps.

V. ústředí NR 7, 240(0)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

omeziti se na co

↳ pedagogika musí se omeziti na to, aby ... →

sich darauf beschränken

sfr. přestatí na tom // sfojiti se film

V. Unsil NR 9, 179 (Kádner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

oferovati s čim

< se zásadou rovnosti folkloru >

germ. m. čim

ang. : sym. bojovati čim

V. Muml NR 9, 184 (Kádner)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

opět

fosylůva' svého významu 'fo druhé' // znovu'

< a přece v této mírnosti jsou opět jisté prvky
základní > l. zase

v. Muml NR 9, 187 (Kádner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

otevřít
stolice pedagogiky
spr. zříditi

V. Uusil NR 9, 188 (Kaldner)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pak fo soustředící přelodní soužití
zřt.

Lugiče přitom na zřeteli všechny bytřiny,
pak přijdeme s přesvědčením →

V. univ. NŘ 7, 272 (0)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

patruo
vlozka jak je patruo
čestěji : jak (je) viděti

V. Husil NR 9, 183 (Láduer)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

patřící

sp. ualozity

V. musee NR 9, 181 (Kádner)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

platiti za c1

<za axioma>

für etwas gelten

sp. gti. förlä'dala//uznava'n

V. munt NR 9, 179 (Kádner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

po druhé'

spř. za druhé' asi vlivem bursi

V. Mus. C. NR 9, 186 (Kaldner)



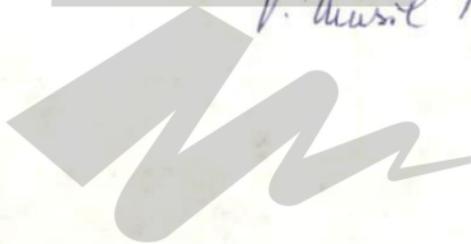
MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

počítá s čím

< s jejím vědeckým řešením počalo se už před válkou >
mit etwas begonnen

spř. vědecky se začala řešiti

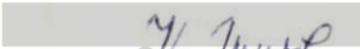
V. Musil NR 9, 180 (Kádner)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

poddajnost 'plastická'

sp. podajnost 'co se jeda // co je tvárné // ohébné'

 y. musel NR 9, 181 (Kádner)


MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

podmínky:

↳ rozdíly pohlaví, počet sou podmiňující různými u kole
sociálnímu >

bedingt

Sp. Episoborahy

V. Musil NR 9, 179 (Kádner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

poslytnosti čeho
↳ vítané opory

v uč. čarkeji CO

 V. Mural NR 9, 183 (Kádner)


MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

foskéze

sf. Koučec

asi vlivem brusí

V. Musil NR 9, 186 (Káduer)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

potrebi' byt' co

bude p-i' slusna' rada let, sfo. gen.

V. Unst NR 7, 243 (0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

požitce

arch. m. zvláště

V. Kunč. NR 9, 186 (Kádner)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

požadovati co
hlubší 'filosofické' pojati >
správněji čeho

V. Unusl NR 9, 183-4
(Kádner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

požadovati co fo sou
L amickou dohodou fo učitelí >
moravismus u. celho na sou
od toho

V. Musil Nr 9, 184 (Kádner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

požívati čeho

↳ chovanci v internátech požívají bytu, stravy, dozoru

nečes. m. míti // dostahati se k tomu

spe. p-ti váživosti, fondy

"představa ^{iněci} pozitivu, prospěchu, radosti"
"česiti se čemu"

V. Kousal NP 9, 178 (L'eduer)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

fomoci¹²

Fichte chtěl p-i' uarodni' vychovy vysvoboditi u.

2 foroby →
mit Hilfe
sfr. vychovau //

skre in "ple o festscheds"

V. Munt NR 9, 179 (Kaldner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pro sebe

šiti sám pro sebe 'bez cizí pomoci'

für sich

spr. o sobě

V. Musil NR 9, 179 (Kádner)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

prodávati co
< dýchací obříže >
nepř.

V. muzeol NR 7, 240 (0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

proti³

voda uletěe proti Šopci, špi- do Šopce // do vrchu

V. muntl NŘ 7,240(0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

protistojici'

< bod zeměkoule slunci proti stojici' >
respr. entgegenstehend

V. Kunze NE 7, 241(0)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

frati si co
< bohatsi' stupnici zma'ne >
spravneji' cilho

V. Unstl NR 9, 187 (Kaldner)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

früherer Name
<Taborska veselostka>

nečis.

V. číslo NR 7, 243 (0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

predpozaty'
vorengeuommen
Sfr. Laujaty'

V. Muriel NR 9, 180 (Kaldner)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

fréhaňti

übertreiben

špi. uadsazovati // zveličovati.

V. Musil NR 9, 179 (Kádner)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

frés^y
kritika frés le'čeni'
Serun.

V. Mušil NR 7, 241 (0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

řesovat: co

< do školy se řesovají i předměty docela domácí >

spř. řesunují

org.: řesouti řesypati

V. Muml NR 9, 187 (Kaldner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

frilezite^v

↳ podobné rady bývaly poskytovány ošedávna, ale jen
p-ě a nepoustaně

fr- frilezitostne^v // frí fríležitost^v

arg.: od fríležití 'služiti // hoditi se'
'fríhodny // ualežit' // vřodny'
sr. nefriležitý čas

V. Musil NK 9, 187 (Kádner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

fuusōdra

nesfr.

V. krusal NR 7,241 (0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

řivoditi eo

< koedukace se neosvědčila a řivodila řiliv du >

herbeiführen

řř. způsobiti

arg.: řivoditi p ~~minuto slo nedob.~~ (NR 2, 211)

V. Kunst NR 9, 180 (Kádner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

frizovatí co

< udestatky >

spr. uznavatí // frizovatí se 8 uim

arg.: frizovatí souu co // uznatí, ži souu co náleží!

V. Musil NR 9, 187 (Kaldner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

rozhodně

< pedagogická fakta rozhodně z ústředím >

sp. uajista // dojista // dozajista

n-ě rozhodným způsobem

< on um n-ě odpočítal >

V. úm. NR 9, 178 (Kádner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

microchemický

nespr.

V. kumul. NR 7,241(0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Kada

v celé řadě

Lýčhova jest pouze jedním v celé řadě divitelů
in der ganzen Reihe

sp. jedním z možných / představitelů

V. univ. NR 9, 178-9 (Kádner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ryze

stává se sym. indiferentním - pouze

<psychologie je fyz. vědou ryze subjektivní>

V. Muml NR 9, 187 (Ká'dner)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

řada
v řadě ř-ě in der ersten Reihe
ř-ředersim

v. Umm. NR 9, 178 (Kaldner)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

samoza'nik

nespr-

V-úml NR 7, 247 (0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

serkavati z očho
< 2 uelb >

Serum.

V. Umisil 7, 241(0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

skruvati co ciku

<prohledy nazvem psychotechnika>

ani z obavy před Germi.

Spr. pod názem



V. krus. NR 9, 184 (Kádner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

schopnost pro⁴
pro lišeni' soudu >
l. inf.

V. Musil NR 9, 182 (Kádner)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

spociívati v èem

↳ obkázá spociívaji v tom >

sp. záleži

V. úm. l. NR 9, 179 (Kádner)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Spolupráce:

účastníci

sp. práce také // zároveň // spolu

V. ústřední NR 9, 179 (Kádner)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

strana

se strany

< výchova se s-y dopříteln >

von der Seite, spr. od nich

V. Kunč NR 9, 179 (Kaldner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

stud

< mrač se přeměňuje s-em vsuň >
stud kramena' 'focit hauby'

V. Kunil NR 7, 240(0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

tady
provinc.

< analogie s le'čářstvím vnučuje se také tady

[= v pedagogice] >

Spis. zde // tu

V. Musil NR 9, 186 (Kádner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ten atr.

vychování pod obrovem Buni

< u nás o věci psal T. J. ,

fr. o te věci >

v. muzeu NR 9, 185 (Ladner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Acem + veslov. atribut

[ofabine si zovicit Eng, fodsbnou te' se masalni si citos
sfroze >

Serun.

V. Musil NR 7, 242 (0)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

tento odraz. sulz.
roztanci' unaz

↳ pozorujice tento, vidime, obrad talne za meteorem

germ.

V. Muml NR 7, 241 (0)

↳ Lhu v^{ku} v^{ku} fociť povolani' otvira' k ženaku,
čikaz se tyto odváději' od svého přirozeného
úroku

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

V. Muml NR 9, 185 (Kaldner)

tkvíti 'fevně uvážnouti // fevně držeti věde'

↳ v tom všem tkví' nepochybna' přednost výchovy
rodinné' > [redacted] l. záleži'

↳ v každém slově tkví' umdřec i blažen >

[redacted]
l. jě // vězi'

V. Muz. NR 9, 187 (Kádner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

to podnět.

vzuechávání vlivem busii

↳ trvalo dlouho, než proniklo přesvědčení →

Sp. trvalo to

V. Muz. NR 9, 184 (Kádner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

tož

provinc.

< ve-li pozitivní, tož ale jsou negativní výběr >

spis. tedy

V. Muml NR 9, 186 (Kádner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Práva + služ.

Že není práva nic jiného, sfr. ničeho >

V. Musil NR 9, 184 (Kádner)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

trības + part.-lové

< lēģe vychová dītē matēra, trības uzuala fēdagoģiskā
theoriē >

spē. trības uzua' // byt' uzuala

V. Musil NR 9, 185 (Kaldner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

tyčati se ošw
3. fl. tyčati se
zast. m. tyčati se

V. Muzik NR 9, 182 (Lachner)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

tyž odraz. subst

↳ je to pan Einstein, profesor berlínské university.

tyž, jak známo, napsal >

germ.

V. Musil NR 7, 272 (0)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

účast na čem

↳ na literární produkci ↲

člunek an

zpr. v produkci // při produkci

V. Musil NR 9, 179 (Kaldner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

účel

za účelem cíle

< obraz světa za účelem vyššího vzdělání lidstva >

pro 8 vyššímu vzdělání lidstva

V. Unstl NR 9, 182 (Kádner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

určitý
zahradilo se v čes. podle něm. m. jistý

V. Musil NR 9, 177

(obzvláštní úspěchy v u-ém směru)
u-y 'určený' / 'stanovený'

t. 179 (Kaldner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

úvaha

bratři v ú-u
in Betracht nehmen
Spr. miki na zřeteli

V. Musil NR 9, 179 (Kaldner)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

úvaha

příchazeti v ú-u

< při stanovem' metodickém' principu příchazi' v ú-u před-
vším logika >

-in Betracht kommen

Sp. rozhodovati

V. Kunze NR 9, 179 (Kaldner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

úžce

souviseti
spojení

sp. číslo

V. univ. NR 9, 178 (Kaldner)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

úřely'
ú-a' souvislost, sp. ^vtesna'
ú-e' vztahy, sp. blízke'

V. Kunze NR 9, 178 (Kaldner)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

uznávatí pro co

↳ dedičnost se uznává jako zářou >

als

sp. za zářou

V. Munt NR 9, 179 (Kaldner)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

v 6

reprodukovati v sameni a rovn obrazy bohů >
"kátka se v čes. nevypadáji nikdy předložou v jaro
v něm. nebo franc."
spr. vytvářeti = samene ...

V. Muzik NR 9, 179 (Kádner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vidus

jač je v-o, spr. jač je videt

V. Muze NR 9, 186 (Kaldner)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Videa čemu

učes.

V. Muzol NR 7, 243 (0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vysuš
vysuš

< v-ě i vnitřně >

Sfr. zevně

V. umění NR 9, 182 (Kádner)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

voditelka

<logička jest pravou voditelkou učitelce>
spr-vůdčíně

 V. Muntl NR 9, 182 (Ládner)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vulkanistický

v-e' folie, spr. vulkanický

X vulkanismus (plutonismus) - jádro teorie

V. univ. NČ 7, 240 (0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vybyti zlouky

morav. m. vykouati

V. Musil NR 9, 186 (Kádner)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vykazovati

↳ děti vykazují lepší prospěch >

aufweisen

fr. jeviti.

V. Kussel NČ 9, 179 (Ládvner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyloučiti

— není vyloučeno — fordejší zhládnutí →
ausgeschlossen

sfr. není vhodné

V. Kun. C. NR 9, 178 (Kádner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vylučne^v stavovsz^v sp. čist^v
ausschließlich

V. Umst NR 9, 178 (Kádner)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyřadovati čeho fo Eom
Lofabnoviti fo učiteli >

Moravismus m. na Eom
od Eolis

V. Muz. NR 9, 184 (Káidner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

výživný
v - a' energie kmen 'z života potravní'
spe. 'co poskytuje organismu dobré výživ, stravy'

V. Musil NR 7, 240(0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vzdor čemu
[hráze] >
Semm.

V. Kunč 71 241(0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vzdorovati čemu

< ženský organismus mělu vzdoruje kámaru >

! trošku

sp. odolávati čemu // přezouvat: co

V. Muril NR 9, 179-200 (Kaldner)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vozduchopárka
nespr.

V. kumul. NR 7,241 (0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vzduchoplovák

nesfr.

V. kůstl NR 7,241 (0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Zajem pro co
↳ pro obory citové
spr. o co

V. Munc NR 9, 179 (Kádner)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

záležitosti.

neříkáno ve významu. závislosti

< obsah pojmu dohodovatosti záleží na vlivech
vnějších >

V. Munc. NR 9, 187 (Ká'duaz)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Zavržlina

'kniha zavržla' na točnala'
asi nechtěl užívat zavržlina
chýba seimant

V. Kunil NR 7, 241 (0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zapomnění

sp. zapomnění

V. Murr NR 9,182 (Kaldner)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

záviseti od cizí
Lod zrouby >
von etw. abhängen
spr. na cemu

V. Kunze NR 9, 179 (Kádner)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Zodfové děti

Zodfové žena, sfr. — děna

V. kniha NR 7, 239 (0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zodpovědný
spr. odpovědný

V. Musil NR 9, 187-2 (Kádner)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zvat' co + nou.

< co jindy zoveme v'cvic' >
spojeně u. v'cvic'lem

V. Umst NR 9, 184 (Kádner)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Základní cíle fo Eom

moravismus in. na Eom
od toho

V. Muz. NR 9, 184 (Kádner)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Žádny'

→ Housi keni' vinen žádny' vnitrozemský zář, vyběž
slunce a voda →

nečes.

V. knize NR 7, 243 (0)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

2



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Dr. N.



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Antefozice boh. rozvit. atributu

↳ zástupci ... spravy při Emisionelním jednatelství
vyjádření ... formou vedlosti

pr. vyjádření, jež zástupci ... spravy při Emi-
sionelním jednatelství ...

J. N. N. 2, 23, 72

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Parovum

Trp. hod „nevyhovuje duchu čes. j-a a je zvláště v slohu
úředním převzat v němčinu. Tam se vyvinul snahou
neosobního vyjadřování, které dnes ať již zásadně považujeme
za přežití nevhodný s demokratickou dobou.“

parovum tam, kde by se jinak uvedení logického podmetu
nebo rejm. nevolita kaloužila podmetu nebo zlytouně
prodloužila a zapletla“

parovum zvl. tam, kde je znám podmet
při parovum vyjadřování nevhodný instrumentál

J. N. Nleč 2, 23, 81

Passivum ops. dob. s vyjádřením přívodcem 7

L... předsednictvy obou stranou učiněno bylo opatření
spř. předsednictva učinila opatření >
[REDACTED] M. N. NUC 2, 23, 72



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

parie (?)

l. otis8

877. Nuč¹ 2, 23, 79-80



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

foďetem' smlouvami úřadu

„napodobení franciiny“

„něm. záliba v foďet. jinech“:

↳ Zaslání smluv za ú-er foďetem' jimi ...
úřadu v ...

J. W. Neč 2, 23, 79-80

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

současné
se žádá'

p. zároveň

J. N. NÚC 2 23, 79-80



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

tyřajici' &

spisy + - i' se odběru ubli'

staci': o odběru

8. 11. Nuč 2, '23 72



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

účel
za u'-em²

[zastlati' smluv- za u-em fočetem' jimi ... úřadu v...]

germ.

Spr. k fočetem'

J. u. NÚC 2, 23, 79-80

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

26 čas. m. Jan.

[Zásoby účtované v roce 1920

l. rohu >

J. N. Nůč 2, '23, 72



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

N., F.



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zub času

MB³: zub času hlodá' na čem, z něm., sfr. čas niči'

metafora už u starořec. básně Simonida

< čas, ostré mající zuby, všechno ohlodává, i věci nejpevnější >

není třeba odrukovat

F.N. NR 3, 218



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

N., J.



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Adv. in. adj. v dohledu

↳ dáma vypadala foetálně, sfr. - ena >

Y. N. NR 12, 28, -113 TF



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Durativum u. iterativa

< ten sloužil to denně slýžil >

u. slychal

< chci va's oásto vidět >

vidat

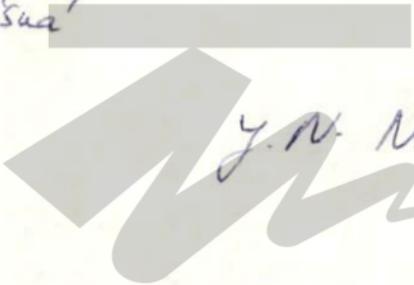
J. N. NR 12 113 TF

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Justi; v předletu a doplněn
adj.

nejsem rozmarnou
zůstávala jsem nerozhodnou
nechtěla se státnou
příjádě mi brášna'

u. uov.



Y. N. NR^v 12, 28, 113 TF

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Just. subot. v fried. m. uou.

Čas účtyhodna' šoke smost! je vlastne - otuost ->
spr. je to vlastne - otuost

[REDACTED] J.N. NR 12, 28, 113 1/11



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Kondicional přitom. u. uie.

< foundal zárony toli, že by mu ani nestaly za uá'malen,
aly je přestupoval >

Spr. že by mu gly nestaly

J. N. NR 12 113 TF

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Nov. adj. v dopluku m. inostr.

urázel se talovj', jale' gl, sja. takovjue

J. N. NR 12, 28, 113 4r



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Ojaldovdu' opirne'

Speji' sudec fodlehlis dvojitum souzlu uladi' a ladi',
Speji' souzlu, souzlu uladi' a ladi' >

[REDACTED]
y. N. NR 12, 28, 114 TF

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Přechodník je děj rovnocenný

↳ chce si zasloužit tak velkého štěstí, zůstáváce
oforou vaší čtvrti,

syn - tlu, že zůstane >

Snad galicisimus

J. N. NR 12, 28, 115 T₂
MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Přech. umě. u. bud.

↳ máte určitě vaší chladou nebo raději vaší
rudou, dosahová, je čím fouzím?

Spr. dosáhla >

J. N. NR 12, 28, 115 TF

MORÁVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Přech. úpis. pro děj následný v minulosti.

↳ běžela o tom [že viníci jššli] zpravit králově a
svého manžela, poprosit jich, aby šli svědčt toho,
co se bude dít, [REDACTED]

sp. a poprosit jich

J. N. NR 12, 28, 115 TF

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Shoda s učením o osob. subjektu autofonogramu

Z jeho zřídly i celé chování bylo galantní,

sf. Gly →

g. N. NR 12, 28, 114 (TF)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Sulst. abstrakt. m. adv.

< počítal si s talovou složeností, že ... >
galicismus m. tak složené

J. N. NR 12 110 TF



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Učítý tvar adj. m. neurč.

je hodná zbožňování, sp. -a

je smutná k tomu zadržování, sp. -a

ještě šťastný, že jste u mě našel krásný vlivnosti, sp. -en



y. N. NR 12, 28, 113 Tr

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Uvc. trane part. pas. u. neuro.

R. lka sfa rozkurcna, sfa. -a
je tak vstredne oblocna, sfa. -a

[redacted] y. N. NR 12, 228, 113 TFr



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

aniž v autografované nete

< aniž jste se dopustili viny, obstarala jste lidi,
sfr. nedopustivši >

'a ani'

J. N. NŘ 12, 28, 194 TF

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

aniž bez soud. u. aniž by

chtěl přivésti Rosali & posledním stupni foras,

aniž ji využil,

sz. aniž by >

„obsah součeti“ celého je myšlený“

J.N. NR 42, 28, 114 TF

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

aniž + ne- u. Glad. slsa

< nebylo možno debatovat se na ni, aniž přloží
nefocitil touhu,

spř. focitil >

< nemohl jsem volati, aniž jsem již tom nemusil
folkuouti vodu

spř. nemusil >

nebylo se ani slyšet, l. aby ne-

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

J. M. N. R. 12, 28, 194 TF

-195

až na⁴

všechny až na dvě
germ. bis auf
spr. brně dvou

J. N. NR 12 117 TF



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

byť by

byť by byla bratna', sp. byť gla

J.N. NR 12 113 TF



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

cít vůči Soum

sp. Se Soum

J. N. NR 12 14 15



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

či v ústáziacím zhlučovani'

< buď doma či na prodejce >

u. nebo

J.N. NR 12 M2 TFF



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dostati slova
sfr - v slove

J. N. NR 12, 28, 114 TF



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dovolene

↳ ušedlo na mne sahal a tak dovolene >

m. smete // opovažlove // nestouduē

J.N. NR 12 112 Tfr



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dovolenost

< vaše vřážíva'd. >

u. smelost

J. N. NR 12 112 TF



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

doznaní, že ...

sp. uznati // fri- ,že

J. N. NR 12 111 TFr



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dosađeti se co

sp. celko

J. N. NR 12, 128, 114 T₁₅



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

držeti se zřetě

germ. sich zurückhalten

spr. být chladný // zdrženlivý // upravit

J. N. NR 12 111 TFr



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

chovalu' věci Soum

Spr. Se Soum

J. N. NR 12 17 TF

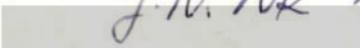


MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jalý' m. sfozý jabo

↳ společnost važeného muže, jalý'm jsté v,

sfo. jabo >

 J. N. NR 12, 28, 113 TF



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jeuž

< takovéto člověka, jeuž >

< zacházet s nějakým jazykem s městem, jíz bylo vrato uhozen >

u. Stary

jeuž X Stary

J.N.NR 12 112 T Fr



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

minimálně < rozradostněu >

sp. uoblyčejně
jodle außerordentlich, ^u i extraordinarily

J.N. NR 12 MO 1/FF

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nahy'
n-e' faše

spz-holy'

Bartos: "Cik uziva' slova nahy' jen o neodstěněn, nefodryžkém
lidstvem této celiem"

podle učeb, mu

J.N. NR 12 110 TR

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nacházeti se < v hrobové stavu >

spř. G. H.

vláskem se troune, či si befindeten

J. N. NR 12 110 TF

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

majitel cehs <utěchy>
sfr-co

J. N. NR 12, 728, 114 TF



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

náruč, e
sfr. náručí!
// náručí, -i

J.N. NR 12 112 TF



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

uato

brzy uato

germ. bald darauf

sp. fotom

J.N. NR 12 111 TF



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

navázati styky s Eger

germ. aulknipfen

sfr. seznamiti se // sprákeliti se s Eger

J. N. NR 12 111 TF



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vechati co
vechne fa obrodniester, sp. tech - i'
'nemluome uz o nich'

J. N. NR 12, 28, 114 T. 1



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nezavislost

germ. Unabhängigkeit
spr. nezavislost

J.N. NR 12 111 TF



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

neochvejny'
n-a'ctnost
germ. unerschütterlich
sfr. neoblomny'

J.N. NR 12 111 TF



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

neč aly fo fčičič
< fčičič brásna', neč aly >
germ.

J. N. NR 12 111 TF



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

oba + zapor. slo

Oba ložajové uelgi doma,

fr. ani jeden z obou ...

// ani jeden, ani druhý ... >

J. N. NŘ 12, 28, 115 157

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

obryše

skladně jako obryše

m. obryše

J. N. NR 12 111 TF



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

omeziti se na co

<jeji malý dvůr se omezil na několik přátel >
Spr. z přícho dvora zhló několik přátel
jodle se bohužel, či sice beschránkem ?

J. N. Nr. 12 190 Tr.

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

podporučík Šolc

u. poručík Šolc

J. N. NR 12 112 15



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zobírebi'

co je s fonnu p-i', sfr- celo

z.N. NR 72, 28, 114 TF



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pročít

< L. zastala v představi Stoupancovna, pročít zbratla
hovor,

m. a foto >

J. N. NR 12 112 TF

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

řechoditi co
<salui>

u. hoditi ji na sebe

X řechoditi glasť [přis ramena]

J. N. NR 12 112 TF

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

přiblížit se soum

spř - se soum

J. N. NR 12, '28, 114 TK



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Prifadati:

< Prifadalo by mi, ze jsem uzila >

u. Zdalo by se mi, ze

// bylo by mi, jaro bych

X to mi prifada kvalme' Gfr.

J.N. NR 12 M2 TF

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Sám

divěra v sama sebe, spr. v sebe
pro va's i pro sebe sama, spr. pro sebe sameho

J. N. NĚ 112 T_{Fr}



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

samotný sr. samota

vesmí se má'st s jediný // samojediny allein

↳ chci jen jeho samotného, m. jen jeho >

ani se zdráždňovací zájem. Sam

↳ hledal v sátech mého oděvu me samotnou,

m. me same >

mitte selbst

L. N. NR 12 772 TF

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

sdělení co
< váš záruka >

spz. sra'seři
vlivem fantazie ?

J. N. NR 12 110 TF

< toto stanovisko >

spz. státi na též stanovisku
// byti též vlivem!

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

shasouti co
<světlo>

m. Zhariti

J.N. NR 12 112 TF



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

smutek oti

sf. pro co // nad oti

J. N. NR 12, 28, 114 TF



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

spojiti se s cílem
sfr. cílem

J.N. NR 12, 28, 114 T Fr



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Spolekmuži se

germ. sich verlassen
sfr. spolekmuži

J. N. NR 12 MA TF



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

špatný úspěch

tautologičtě m. úspěch

// špatný výsledek

J. N. NR 12 112 TF



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

všimnouti se cels
spr. si

J. N. NR 12, '28, 114 T₇



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ten je superl.

ta nejdivočjší vařen, spr. ~~ta~~
vlivem franc.

J. N. NR 12 110

TF



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

to ve zvolacích větách

chybí vlivem franc. předložky
⟨ jara' krásna' slova! ⟩

u. jara' to krásna' slova! >

⟨ jara' štěstí' osud! ⟩

u. jara' štěstí' to osud! >

J. N. NR 12 110

Fr

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

tož

tož se ožente
sfr. tab // tedy

J. N. NR 12 112 TF



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

fyden
za věrohodné fydení, spr. vedel

J. N. NR 12 192 TF



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

úctyplný

germ. ehrfurchtsvoll

ku. uctivý

J. No NR 12 111 TF



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ustati

zařas ustal u. přístal

J.N. NR 12 192 \sqrt{FR}



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vaha

nepriládati vaha se věci
sfr. uelldati na to vahu
// nepriládati tomu významu

sfr. nepriládati vry

J. N. NR 12 11 15



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vypuknutí hučevem

sp. při hučev propuknutí
X vypuknutí v plác

J.N. NR 72 111 TF



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vytýčiti si cíl
m. vykonati si

J. N. NR 12 112 TF



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyvolávatí co
< představu >

germ. hervorgerufen
u. buditi // frobenzeti

J. N. NR 12 1911 T. E.



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zabránil, aby + Glad. slo-

↳ osud zabránil, aby došel jiného směru,

Sp. aby ne- >

J. N. NR 12, 28, 115 TF

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

základní co
↳ stejné zastupování >

Spr. okres

J. N. NR 12, 28, 114 TF



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zamlouvatí se její představení

sfr. zamlouvatí se jí'

// shodovati se s její představou

// vyhovovati jí'

J.N. NR 12 111 TF

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zastit' vici kome
sfr. z kome

J. N. NR 72 777 TF



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zlost proti komu
spr. na sobu

J. N. NR 12 111 TF



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Zachráněný <fale>

m. oacu // řečený // jmenovaný

J.N. NR 12 M2 TF



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zvyčati na Echo

germ. an j. gewöhnen
gr. zvyčati // přivzati k tomu

J.N. NR 12 11 17



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM